

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України ♦ № 13 (313) ♦ Субота, 23 січня 1993 року ♦

Ціна 5 крб.

У ПОШУКАХ КОМПРОМІСІВ

З раннього ранку на зустрічі глава держав членів СНД в Мінську почалась напружена робота. Пройнявши за два з половиною години документ про врегулювання ринку цінних паперів, учасники зустрічі перейшли до обговорення питання про створення міждержавного банку. Розходжень у думках було багато: як прикласти рішення, яка кількість грошей має бути в статутному національного банку тощо. В кінцевому підсумку досягнуто домовленості про те, що Росія внесе 50 процентів від загального статутного фонду банку, але рішення все-таки прийняти було досить несподівано: голосів в ньому пропорційно до внеску.

Одразу після цього глава держав перейшли до обговорення проекту статуту СНД. Про готовність підписати проект у теперішньому вигляді заявили у своїх виступах Президент Росії Борис Єльцин та Президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв. Президент України Леонід Кравчук висловився проти схвалення статуту. Разом з Україною до групи держав, які не побажали поставити свої підписи під проектом, увійшли також Молдова і Туркменістан. Вони запропонували не підписувати, попри цьому над цим документом.

Після бурхливих дебатов прийнято рішення на основі думки цих держав виробити

нової документ. Він ще не має назви, але в ньому йтиметься про те, що всі без винятку країни СНД створили спільний банк і спільну валюту і вважають за необхідне виробити такий документ, який регулював би відносини всередині СНД й допоміг їм вийти з економічного стану. У першу чергу — розв'язати економічні проблеми.

Домовлено, що члестати підготують цей документ і подадуть його на розгляд глава держав та глава урядів. Якщо він усіх задовольнить, то планується його підписати.

Після цього всі верстали номер. Стало відомо, що в Мінську, можливо, була підписана водночас два документи: статут СНД та меморандум. З такою ініціативою виступили Президент України та Росії. Вони запропонували тим державам, які готові підписати статут співдружності, зробити це. Другий документ, над яким продовжували працювати експерти, мали підписати всі країни СНД, включаючи Україну, Молдову і Туркменістан, які відмовилися поставити свій підпис під статуту. Оскільки, що більш загального плану другий документ, який виражає готовність усіх країн СНД до розвитку співробітництва і взаємних особливих принципів, підписувати усі учасники зустрічі.



ПОГОВОРИЛИ

Денно і вечірне позачергове пленарне засідання
Верховної Ради України 21 січня

Нагадаємо, що ранкове засідання цього дня так і не відбулося. 258 депутатів, які зареєструвалися, не погодилися на пропозицію головною, першого заступника Голови Верховної Ради В. Дурдипця (І. Плющ був хворий), на статус спільного засідання з комісії Верховної Ради, як це було напередодні. Лише після 13-ї години, не довіряючи системі «Рада», ручною

і лапірцем зареєструвалися аж 228 депутатів. І почалося жорстке пленарне засідання. Ініціатори легитимної роботи у парламенті по спасінню України аргументували свої вимоги жалюгідним економічним становищем (з чим не можна не погодитися). Коли ж temu було визначено (соціально-економічний стан України та заходів уряду щодо його покращення), заходила

ся лампа Президента, уряд, демократів, не пропонуючи нічого цілісного і взаємоузгодженого. Критикувати уряд сьогодні просто. Тим більше, є за що. Тому, мабуть, нові сиді і щось всь час заготовувала В. Пилипів, якому чі не найбільше дісталося. Але...

Питання було не підготовлене, монстрів рішення не напередодні, тому виступи депутатів були взагалі про все.

(Закінчення на 2-й сторінці)

ПРИКРИЙ ІНЦИДЕНТ

21 січня о 00 годин 20 зникли група морських піхотинців 810-ї бригади берегової охорони ЧФ налізла на замітно-ракетний дивізіон 30 України, обстрілявши його колючими паростями і запалювачами вибуховими пелюстками.

З прес-центру ЧФ повідомлено, у ході планових навчань розвідувально-диверсійного підрозділу морської піхоти було завдання імітувати напад на один із уязвлів на казу ЧФ, і хоча просто переплутали, і напад не на ту частину, нейтралізувавши особовий склад підрозділу. Зокую змислу тут, мовлява, не було, в померлому нападено назаво, оскільки берегової частини ЧФ і ЗС України у Криму перейшли.

Втім, деякі спостережці вважають, що інцидент міг бути не випадковим, оскільки стався напередодні делегації конференції Офісирських зборів ЧФ і напередодні зустрічі в Мінську глава держав СНД. І тільки завдяки витримці командира частини О. Мільчанка, який сказав, не відкривати вогонь на поранено, не стався збройного конфлікту.

Прес-центр ВМС України заявив, що командувачі і особовий склад Українського флоту висловлює рішучий протест з приводу подібних дій. Прес-центр також не сумнівається розцінювати цей інцидент як агресивний, адже ще свіжі у пам'яті недавні безпелатійні дії морських піхотинців ЧФ —

захоплення комендатур, 110-ї поліліній флоту з Севастополю, введення бойової техніки в гарнізон, де один з військових частин склав присягу на вірність Україні. Прес-центр імені командувача Українського флоту звернувся до моряків ЧФ із закликом зміцнювати дружбу і добросусідські відносини.

Командуючий ВМС України Б. Кошин сказав майже по телефону, що за 30 років служби подібної «компліки не зустрічав». Він вважає, що необхідно створити спеціальну комісію і в усюму розібратися, а за всім дуже несподівано на душі, — сказав командуючий.

Командувачем 810-ї бригади морської піхоти вчинились перед командувачем частини ППО за адресовані інцидент.

В наступному випуску

Євген ДУДАР:

ВІРНИЙ «РУСЛАН»,

або Саверіадний відірваний лист з прологом і епілогом

РІДНЕ СЛОВО ПОСЛА У НАШОМУ ПЕРЕКЛАДІ

Учора постійну Комісію Верховної Ради з питань організації та боротьби із злочинністю відідав посол СРМ в Україні пан Хенкеме Граф фон Бассевіт. Голова комісії Ярослав Кондратьєв розмовляв гостя з роботою комісії, зазначив про економію в цілі роботи і досвід, який завоював українським парламентаріям та працівникам правоохоронних органів у німецьких кола. Я. Кондратьєв підтримує посла в емоційному з наміреною (з вступним словом Я. Кондратьєва) інту «Кримінальне пошуків советств, как во сть жертвою преступлений, яка діяла з'являється не іншими людьми.

НАГАДУЄ ТУНІС

23 січня 1993 року. № 13 (513)

ВЕЛИКИЙ ПОВІС

Історичне засідання Центральної Ради, на якому було проголошено самостійність України, тривало безперервно протягом трьох днів, розпочавшись 22 січня о 9-й годині вечора. Спочатку на закритому засіданні українських партійних фракцій Центральної Ради ухвалили рішення про негайне проголошення самостійної України. Проти нього виступили соціаліст-федераліст з групи Сергія Єфремова та окремі соціал-демократи, які заявили, що проголошення самостійної України — це переговори лише Українських Установчих зборів, на яку Центральної Рада не має права. Тоді слово взяла голова Центральної Ради Михайло Грушевський.

Михайло Ковалевський, що був присутнім на цьому засіданні, пізніше згадував: «Хоча Грушевський і прагнув унаслідок цього проголосити, як і тримав у своїх обличчя. Він закликав відкинути саму думку про перенесення акта до сесійних Установчих зборів. За його словами, останні збори до місцевих органів влади продовжували, що Центральної Рада є виразницею волі всіх верств українського народу, що «визволення смерті поділяє» 60 днів утворення в революційних бурях широкого перспектив визвольної боротьби, нагальною є рідуща акція».

Головою свого зборів, і Центральної Рада з сесій, який українські фракції приступили до вироблення тексту майбутнього Четвертого Універсалу, який би Україну проголосив самостійною державою, а не державою в тім проєкті тексту. Один з них підготував безсередньо сам Грушевський, другий — Винниченко і третій варіант — есери Шаповал і Солтан. З трьох варіантів найорієнтованішим на майбутнє було Грушевського, саме його й поклали в основу Четвертого Універсалу.

23 січня текст Універсалу обговорювали на засіданні Комітету Центральної Ради (Малої Ради) в присутності майже всіх представників неукраїнської демократії національних меншин. Перед обговоренням тексту Універсалу Центральної Рада ухвалила важливий законопроект про національно-персональну автономію, на якому наполягали представники національних меншин — росіяни, євреї й поляки, які в цілому мало симпатизували проголошенню самостійності України. Закон про національно-персональну автономію, на їхню думку, мав стати гарантією того, що в самостійній Україні не будуть ущемлені права цих національних меншин. Потім почали обговорювати текст Універсалу.

Лише опівночі 24 січня текст Універсалу було покладено між усіма фракціями Центральної Ради. Грушевський оголосив перерву на 15 хвилин, після чого засідання Центральної Ради продовжилося вже як відкритим. На нього було запрошено представників преси, громадів Києва, які чекали цієї історичної миті — проголошення самостійності України. Саме в цей момент, під егідою Педагогічного музею (тепер Будинку вчителів), що на Володимирській вулиці, де постійно засідала Центральної Рада, почалося о двадцятій хвилині на першу годину ночі з 24 на 25 січня.

Відкритий історичне засідання Центральної Ради, Михайло Грушевський вигосносив коротку промову, а після їм сказав, що внаслідок більшовицької навали призначено на 22 січня Українській. Установчих зборів, де мала відбуватися доля України, зібратися не зміг. Петроградський СНК, посилавши червоногвардійців та більшовиків на Україну, хоче розв'язати Центральної Раду, заміняючи її

Четвертий Універсал Центральної Ради (До 75-річчя від дня проголошення)

слухалим більшовицьким урядом з Харкова і тим самим відлучили Україну від мирних переговорів у Бресті. Щоб мити змозгу самим укласти мир і запровадити на своїй землі лад та опоки, Центральної Рада постановила взяти на себе функцію Установчих Українських Зборів і проголосити самостійність України.

Грушевський почав читати текст Універсалу.

З великим захопленням було зустрінуто слова Універсалу про те, що Україна має бути звільнена від наслідків з Петрограду більшовицьких грабівників та висилання, що азіла на Україну повинна належати Українській Центральної Раді та її виконавчому органу Генеральному Секретаріату, який відіграв переименовану в Раді Народних Міністрів. Хоча Четвертий Універсал було оголошено 25 січня, під ним стояла дата 22 січня (9 січня за ст. стилем) 1918 року, тобто той день, коли ма-

раїської Народної Республіки привітав український народ з великим історичним актом і висловив надію, що сесія Четвертого Універсалу принесе Україну до федерації соціалістичних республік усього світу. Пому влаштували гучну орацію. Потім Центральної Рада переходить до заслушування представлення фракції з мотівів голосування. Перший узяв слово представник російських есерів. На думку його фракції, проголошення самостійності України відбулося не внаслідок спонтанного акту, а як результат певних причин, в цьому акті не відсутність повного волевиявлення українського народу.

Це проголошення самостійності, вважає оратор, не більше є політичною декларациєю, але це необхідне для української економіки. 300 років Україна не жила самостійним економічним життям, входячи в сферу економічної політики Росії. Це тепер лише змалювання країна. А фінансово, політично? Де гроші? Папірці, що друкуються в Києві, хто це продає? Чи знає Україна, що таке бюджет?

II. «ВІД НЕКОМУ НЕЗАЛЕЖНО...»

ли розпочати збірний більшовицьким Українській Установчі збори, яким Центральної Рада мала передати найвищу законодавчу владу на Україні.

Щоб надати Універсалу статус закону, провід Центральної Ради який поставити його на поєднанні з Росією. За нею час роботи Центральної Ради не було друге поєднання голосування (перше — коли Третій Універсал проголосив Українську Народну Республіку).

Секретар Центральної Ради Михайло Єфремов почав зачитувати імена членів Центральної Ради. Першим він назвав пражанин Грушевського, який вперше і рішучим тоном висловився «за» голосування як Президиуму Центральної Ради, члени українських партій Центральної Ради, фракції соціаліст-революційної, фракції соціал-демократів, соціаліст-федераліст та соціаліст-самостійників. Створила ілюзію майбутнього одностайного рішення Універсалу.

— Проти! — першим порушив гармонію одностайності голосування Член Ради Чивєвський — російський соціал-демократ, акцентувавши рішучі описки на хорах, що їх тут же перервали вигук, обурення і протесту всього залу.

Підхватуючи голоси показав: у голосуванні участь взяли 49 членів Центральної Ради. 23 них «за» Універсал подали голос 39 всі українські демократи і представники польської партії соціалістів. «Проти» голосували четверо: всі російські соціал-демократи (меншину) і представники єврейської партії «Бунду». «Утрималися» від голосування шестеро: всі російські есери, представники Раді єврейської партії «Поляції» та обидва єврейські соціалістичної партії і польської Центральної.

Одержавши результат голосування, Михайло Грушевський урочисто проголосив:

— Тагим чином, Четвертий Універсал ухвалено. Україна проголошена самостійною і незалежною республікою.

Слово для привітання взяв перший прем'єр-міністр українського уряду Володимир Винниченко, який від імені Ради Міністрів самостійної Ук-

раїської Народної Республіки привітав український народ з великим історичним актом і висловив надію, що сесія Четвертого Універсалу принесе Україну до федерації соціалістичних республік усього світу. Пому влаштували гучну орацію. Потім Центральної Рада переходить до заслушування представлення фракції з мотівів голосування. Перший узяв слово представник російських есерів. На думку його фракції, проголошення самостійності України відбулося не внаслідок спонтанного акту, а як результат певних причин, в цьому акті не відсутність повного волевиявлення українського народу.

Це проголошення самостійності, вважає оратор, не більше є політичною декларациєю, але це необхідне для української економіки. 300 років Україна не жила самостійним економічним життям, входячи в сферу економічної політики Росії. Це тепер лише змалювання країна. А фінансово, політично? Де гроші? Папірці, що друкуються в Києві, хто це продає? Чи знає Україна, що таке бюджет?

У наступному дні було зачитано резолюції з мотівів голосування інших політичних партій, в яких знову підкреслювалася необхідність для України від проголошеної самостійності та вгоди від неї лише імперіалістичним країнам Європи, ворогам Росії. Наприкінці засідання Центральної Ради заслухала звіт української делегації, що повернулася з мирних переговорів в Бресті.

Через кілька днів після проголошення Четвертого Універсалу більшовицький банди Муравйова почали українську обстріля Києва з важкої артилерії. Вони вели по нависах наїзників будівель. Малих тих днів Київ у нерівному бою захищав молоді українську державу. То був страшний і хороний тяждень. Боженька сила більшовицької артилерії, яка впадала в тім «Нова Рада», захопила серце України і порожнювала потопити його в брудних і калюжних водах. Сім днів билася ця місто, а українська армія не могла вийти з Києва. Сім днів велике місто ливалося без хліба, без води, без газет. То більшовицькі банди «жовтої» Київ, а з ним і всю Україну від «буржуазної» Центральної.

Не астоюла той Україна проти більшовицької. Потяглися довгі роки нового колоніального рабства. І тільки 24 серпня 1991 року, коли в Москві безсильно апала більшовицька влада, Україна знову відновила свою незалежність, яку в січні минулої сторіччя року проголосив Четвертий Універсал.

ЗНАЧЕННЯ УНІВЕРСАЛУ

Проголошення Четвертим Універсалом незалежності самостійної України є однією з найважливіших подій в історії України нових часів, яку за значенням можна порівняти з хлібом з останнім роком за Богдана Хмельницького, до укладання союзу з Росією, або з Актом проголошення не-

залежності України 24 серпня 1991 року.

Четвертий Універсал відновив міжнародне право українського народу в світовій цивілізації, зрозумів його державним народом, повернувши йому історичне ім'я. На геополітичній карті світу знову з'явилася держава, нескорена Україна, що була майже асимілювана царською Росією внаслідок тиску європейського союзу. Це на початку весни 1917 року офіційної України не було, і самостійно утворення, ніким не визнаючи. Середом українців — Центральна Рада, що об'єднала десятком малочисельних громадських і культурних організацій, звернувшись до Декларації проголошення Тимчасового уряду дозволити надати губерніям «Юго-Западного краю Росії», або, як його ще неформально називали Малоросії, об'єднати в одне адміністративне тіло й повернути цьому тілу його історичну назву — Україна. В «проєкті», відомо, було відмовлено. Царська буржуазія й більшовицька Росія заважали діяльності на Україні через одні ті самі колоніальні інтереси, що мали місце відтінки різних політичних систем. Як би не назвали Україну російськими властями, чи до «Юго-Западного краю єдиної незалежної України» чи до «Малоросії» чи до «Соціалістичної Республіки» — невід'язково частинию Радянського Союзу», Україна не могла бути окремим державним тілом, розбуктованим внаслідок російських інтересів на власній збройній силі та інші об'єктивні атрибути державності України внаслідок в Росії тільки недавно, після розвалу Радянського Союзу.

Але буквально уже наступного дня України відлучили з боку Росії, намагання перешкодити цьому законом процесів власного державотворення, звести його до неіснуючих поступів, то в справі Черноморського флоту, то передачі статусу Криму чи Севастополю, намагання поставити під сумнів неперорішність існуючих кордонів між двома сусідніми державами — Росією та Україною. Одностайно одні за другою пішли на стрийки пропозиції вступити в Міжпарламентський Асамблею чи підписати статут Спільного Європейського дванадцятих сторіччя на старій союзній договір. Намагання України повною мірою реалізувати своє міжнародне право на розбуктовку власної держави, незалежної від від яких союзів, співдружності як міжнародно-політичних асоціацій, зустрічає сьогодні неможливий спротив доміжних політичних систем, що завжди проростали на українській землі, не кінчуючи вже про шовінізм Росії, захвативши в кожному українці, хоча б самостійно, України, вірного брата молодшого чи навіть зрадині. Все це свідчить про те, що історія повторюється за старим сценарієм, хоча і з новими діючими особами.

Недавно одні з лідерів Соцпартії на зустрічі українських партій з Президентом України, який хотів знати думку партій про підписання Статуту СНД, самовпевнено заявив, що він проти референдуму з питання відлучки України з СНД, то за умов невтручання пронацистських машин в теперішнього збуктовування України, самостійно, України, вірного брата молодшого чи навіть зрадині. Все це свідчить про те, що історія повторюється за старим сценарієм, хоча і з новими діючими особами.

У цей скрутний, голондий для всієї України час, українські політичні сили чітко повинні викласти, з ким Україна по дорозі — з Європейським Співтовариством чи зі східно-європейськими «братими по союзнарству». Невже сумніваю, що, вибираючи перший шлях, який вимагає поки що турботи затишну поєсу, Україна внаслідок вигідне своє географічне положення і стане багатим державою на перехресті торгових шляхів між Європою і Азією. Збуктовується історичне передбачення Четвертого Універсалу — часточка ішої історії, яку ми почали внаслідок, а отже й вірний в майбутнє.

Леонід РЕШОДЬКО,
професор Київського держуніверситету.

У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКІ

Національним банком України
21 січня 1993 року встановлюється
курс українського карбованця
до російської рублики.

ПН повідомили в Національному банку України метою залобання вказаного коштовних металів за меми України підвмищенням зацікавленості підприємства, організації у продажу їх Деркавля сирпичної, правління НБУ затвердило і ввели нові закупівельні ціни на коштовні метали таким відпущені ціни для потреб виробництва

м. Київ
11 січня 1993 року

При продажу по неторговельних о
мається готівка в українських к

	7. Рутанів Ірпін	1790	1826
1.3600			
1.4645			
1.2221			
1.3130			
1.1815			
0.8096			
0.9030			
1.2625			

Відсутня ціна на срібло для зубопротезуван-
ня, покриття деталей годинників, виготовлені
ювелірних виробів, виробів кошірних
галатерей, посуду, столових виробів із металу
ру та інших товарів народного споживання ста-
новлено в розмірі 72 українських карбованців з

12221 у Греш чистого металу.
1.6553 Реалізація дорогоцінних металів буде проводи-
тись по відпускних цінах з нарахуванням подат-
ку на додану вартість. Розрахунок з постав-
ки металів за дорогоцінний метал у вигляді брух-
ту та відходів — по закупівельних цінах, а не з-
міномом вартості їх переробки на договірний осне-

INDEX

Центр корпоративу офер-

продуктів, що реалізує хор

Що стосується тих партнерів, які не входять до «РосУкрнафтопродукту», то вони купують у нас нафтопродукт за ціною, що не перевищує відпускні ціни нафтопереробних заводів. Літр для споживача коштує на 20—25 процентів нижче, ніж в не давніх держструктурах тилу

І ще одне. Ми не торгуємо вродзів, бо не маємо мережі своїх заправок. Тому працюємо з оптовими покупцями — великими підприємствами, об'єднаннями. Тож у бензовозів на заправках — інший господар.

— Успішна діяльність «РосУкрІафтопродукту» прямо залежить від того, як розвиватимуться відносини між Росією і Україною, від дій урядів двох країн...

— За час роботи ми не стикалися з жодною заборною з боку російського уряду. Там виробничі структури, на мій погляд, мають більшу самостійність.

Якщо в Росії вже не командують, то в Україні це ще відбувається безкарно. Взяти, наприклад, урядову телеграму нового Прем'єр-міністра Л. Кучми на Лисичанський вугонероберобний завод, що оприлюднено в газеті

завдяки сприяванню міжнародних банків та інших джерел, зокрема, тополі бензину і дизельного палива на державні потреби. При цьому зовсім не беруться до уваги джерела надходження нафтової сировини. Поналежить. По суті, своїм розширенням голога уряду за рахунок державних витрат на закупівлю нафти, а не на матеріальні витрати на її видобуток. Підприємство, яке не має власного родовища підпруги — турбота про врожай, боротьба з дефіцитом палива. Але ж розберемося. Во льовим порядком відбавляти у нас нафтопродукти. Прем'єр-міністр сприяє укладанню нових угод з міжнародними банками, щоб поставити нафтопродукти. Не зробиши цього, ми порушимо договірні зобов'язан

вали ритмічно і це не є по-
требою для економіки в ці-
лому?

Що ж виходить? Металургія не одержалла призначення нафтопродуктів, від них природно, не надіяде металургія не будуть вироблені труби, зупиняться свердловини зрештою сюди, в Україну не піде нафта. А це зупинення таких величезних нафтопереробних заводів, як Лисичанський та Кременчуцький.

— Анатолію Андрійовичу, якщо я мірою Прем'єр-міністра можна зрозуміти — він намагався врятувати вряжів. А як ви вважаєте, можна було інакше розв'язати цю ситуацію?

— Безсумнівно. Ось дивіться. Наші партнери, які є в основному споживачами таких чорних нафтопродуктів, постійно казали, що суттю у нас є можливість постачати і бензин, і дизельне. Але це коли вже вирішували цивільновою, чужою державою. Ось що сталося: наші металургійні комбінати «Азовсталь» наші робітники держдержинтерну відмовили в постачанні металу, який потрібен військовим. Хотіли було явно не виглядати всь-таким знайшли можливість замінити свої сталі нафтопродуктами (бензин, дизельне) і металургійні комбінати, і металурги, і не зупинилися маршени. Сьогодні зобов'язані поставити і тим самим поможуть комбінатам вийти з кризи. **СВІДОК**

— І все ж, чого сьогодні більше — оптимізму чи пессимізму — у вашому баченні завтрашнього дня?

— Як українці і які підприємства в Україні привабляють українців? Інтересів нашої країни. Думаємо, все настане в відносинах між Україною і Росією відлядає. Як у політиці, так і в економіці переможуть розум, Україна не обійдеться без кабініету Росії — без нашої мети. Сьогодні не можна втрачати російський ринок. Куди ми віддаємо готову продукцію, замість цього одержуємо сировину. Втраtiamo ми її. Чого віддаде до західних фірм. А що будемо робити ми? Будувати нові підприємства, нафтопровод, нові заводи, який сегмент з'явиться або який сегмент? Чи не величина?

Бесіду вів
Володяжир БРАДОВ,
Лонецьк.

— Анатолію Андрійовичу, горючих нафти однієї корпоруції сьогодні менше кого знаєш. Так, звичайно, почавши діяти у третьому кварталі, ми забезпечили поставками нафти в Україну понад 80 тисяч тонн нафтопродукції в обмін на металопродукцію. Але як це оцінювати, що операція за винятком мігрантів, то я сумніваюся, що це значимий брестер, посередницький варіант. Цього і «механізм» для

Західно-Сибірське управління бурових робіт. З об'єднанням «Варіогазнафтогаз» у нас вирішується питання інвести-

— Коли розв'яжете питання про власні свердловини, а інвестиціями, то виїда, хай символічно, що в Західному Сибіру буде нма-

— Будемо говорити прямо. Не ханті і манси обживали Західний Сибір. Це зробили українці, росіяни і білоруси. Там, де сьогодні б'ють нафтові фонтани, 30—40 відсотків тих, хто живе і працює, — наші земляки. І отже, туди їхали як німці не ледарі. Так, була романтика, але інакше як подати правду першопрохідникам оцінити не можна. Це добре, що ми пізнаємося про зв'язки з українською діаспорою в Канаді, але ж не можна викреслювати тих, кому судилося залишитися сьогодні в За-

— Скажіть, а урахуванням цього «українського аспекту», простіше налагоджувати там ділові контакти?

— Безумовно. Коли я приїхав до Райдужного, в об'єднання «Варягогазифтогаз» і почув українську мову, то в мене було відчуття, що потрапив на Батьків-

— А чи просто розв'язувати проблеми тут, на місці?

— З партнерами проблем німве, все вирішуємо на ос-

робітництва. Підприємства віддають метал за відпускною ціною і відповідно одержують нафтопродукти за відпускною ціною заводів-перероблювачів. Інтереси партії втримано. Ми намагаємося робити так, щоб і нафта була дешевша. Фактично за наших поставок ціна П становить близько 30

Але ось аби виникла потреба розв'язати ширші проблеми, тут заковина. Ми хотіли б укладати інвестиції не тільки в нафтові свердловини, а й у підприємства України, як це було зроблено в Індонезійському три-

Якщо завод, який спільно з «Лангенсагафудом» поставлено імпортує устаткування вартістю 12,5 мільйона доларів. Є пропозиції збільшити потужності Одеського нафтопереробного заводу і порту. Але потрібні гарантії під ці інвестиції, щоб не бояться, що все в одній миттєвості зруйнується «якщо політично». Але можна не вийти на інвестиції, а лише 3 долари мільйона тонн нафти в наступному році, але однієї умови — щоб ним не заважали працювати, ставлячи засідни на нордках і лапці в колеса під час про-

— Ви торкнулися такого болючого питання, як ціни. По суті, основний заклад комерційних структурам в тому й полягає, що на продукцію роблять непомірні снакрут...

ня, ставимо у важке становище своїх партнерів. Постає запитання: невже держава не зацікавлена в тому, щоб металургія працю-



Фотоконкурс

Інфляція скаче, фотомайстер не плаче

Отже, спеціальна комісія «Голосу України» підбила підсумки нашого фотоконкурсу і, як казав незабутній Леонід Ілліч, «с нувством глибокого ушарудстворення» можемо назвати їх на прямих словах.

Довелося ніше, що нині фотоконкурс починається, інфляція ще були скоромною надосвідченою дінчиною, і розмір премій був відповідним, тобто — ні ми ніш час — сивий.

Нині ж інфляція вирости у безцірмонну базарну бабу, нусимо з нею ругаєтися, отож і грошовий еквівалент премій суттєво перецінує.

Премійовані роботи — перед вами. Першу (10.000 купонів) премію здобув Володимир Тирасов з Поліського, що ми Київщині (винос «Прокраєний понос»). Другу премію (8.000 купонів) присудили кинини Іванові Титаренку за знімок «Зазираю сонці у мое вікно». Є три третіх премії (по 6.000 купонів), їх отримали Богдан Приймач з Києва («Мазинишма»), Микола Білоус з Черкас («У міському парку або Добра рука» та Євген Біленький з Донецька («Дует»).

Заохочувальні премії — по 2.000 купонів — отримали Стіпан Тинчук з Рівненщини та нині Сивин Хороща і Валерій Гришанов.



Експрес-інформація

ДО ІРАКУ ПРИБУВАЮТЬ ІНСПЕКТОРИ. ЗНОВУ

Група інспекторів ООН прибула до Багдада. Згідно з умовами перемир'я, підписаного на керівників підрозділу Перської затоки, представники ООН мають оприлюднити знімки іраків збройної зброї та обстежити умови промислової обладнання, на якому можливі випуски ядерних компонентів.

НАСЕЛЕННЯ ТКАРЧЕЛІ ОТРИМАЄ ДОПОМОГУ

Роботу щодо доставки гуманітарної допомоги населенню абхазького міста Ткачелі зворотною оперативною групою Державного комітету по надзвичайним ситуаціям. Вивантаження під збройною охороною іраків буде доставлено муку, цукор і масло. Група дає згоду на доставку допомоги російськими цивільними літаками.

НАРОД І ПРЕЗИДЕНТ ЄДИНІ

Зустріч представників американської громадськості з президентом Б. Клінтоном відбулася в Білому домі. Дні з поспівною писемністю президенту громади США підготували доповіді спеціальних комітетів, у яких брали участь більш як 80 тисяч чоловік.

«ПОЧАЛАСЯ НОВА ЕРА

в історії багатовікових гуманітарних відносин...» — заявила Голова Держави Рузвельт Е. Шварцман після повернення з Іспаної. Республіканці Іраку, де він перебував з офіційним візитом, Шварцман відвідала журналістів, а під час його візиту туркменська та іранська сторони підписали 17 документів, у тому числі Політичну декларацію та меморандум між парламентами Іраку й Ірану.

НІМЕЧЧИНА І ФРАНЦІЯ ПОДАЮТЬ ПРИКЛАД

Докласти бажали зусиль для досягнення тісної співроїної інтеграції заможних країн Європи. У місті Мілані та Канцлер Німеччини Г. Мюллер. Виступаючи в Бонні на церемонії, присвяченій 30 річчю підписання франко-німецького договору про співробітництво, обидва лідери висловили сподівання, що Маастрихтський договір спонукає у силу нинішнього року

РАХМОНОВ РАДІТЬСЯ З ЕЛЬЦИНИМ

Зустріч Президента Росії Б. Єльцина і глави парламенту Таджикистану Е. Рахмонова відбулася в четвер в Москві. Зустріч проходила за зачиненими дверима. Одним стало відомо, що російський Президент обіцяє надати допомогу Таджикистану в нормалізації ситуації й виконати задоволення тим, що нові керівники прагнуть покінчити кар'єру міноубовки і стабілізувати ситуацію.

МАБУТЬ, НЕ ВІДМОВИТЬ

Танк який лідер Німецької демократичної республіки Г. Алієв, заварушки до повнозбройного американського Президента з проханням надати гуманітарну допомогу його містотитам.

У посольстві Б. Клінтона Г. Алієв поїхавши по тому ж маршруту, що й російський Президент, відомо, що він економічно блокував з боку Вірменії.

НАПІРНИЙ КАРАБАХ. ТРИВАЮТЬ БОЙ

За повідомленням Міністерства оборони Азербайджану, 28 лютого було розпочато військові дії в Карабаху. Підписання ракетної обстріли населених пунктів в північній частині Карабаху. Повідомляється, що в цьому регіоні здійснюється скорочення чисельності організованих наступ на населений пункт Вагиз. В ніч з 20 на 21 січня вірменські сили здійснюють інтенсивний обстріл з установ великої діаметри артилерії. Серед населених міст вмерли.

За повідомленнями різних власних журналістів та зарубіжних інформагентств.

Подія тижня: коментар спецора відділу зарубіжної інформації

Наступитиме — справа складна, особливо, що стосується державного керівництва. Новий Президент Сполучених Штатів вступив на свій пост від модальності навою: салути на його честь і розмови американських крилатих ракет поблизу іракської столиці Багдада. Чи закінчиться перепалка між ними? Чи не стане цього Б. Клінтона, відомо. Чого чекати від другого, який важко сказати. Не виключено, рахує закінчи-ть, але й не виключено, що він не стане проблемою, що й перед Д. Бушем — будь-що стримувати С. Хусейна або знайти шлях спокійної розмови. Схоже, все не так просто, як президент США видає першою варіанту.

Два роки тому після вдоволення агресора з Кувейту здавалося, що «аравіянці» меча проти агресора змайдують і необхідні лише тримати його відпочинку. Однак недовіра ракетні і бомбові удари по військовим об'єктам Іраку ще не мали того ефекту, тут не йдеться про руйнування та кількість убитих поранених. Можна сказати, що силовий тиск на багдадський режим виявився теж недовірливим. Результатом бомбардувань був досить несподіваний, якщо не протакують того, що несподівано має свої законності.

Справді, віддаючи наказ про обстріл крилатими ракетами «Томгавк» об'єкта поблизу Багдада, тепер уже колишній американський Президент Д. Буш, мабуть, не розраховував, що це ви-

«ТОМАГАВК» С ТАЄ БУМЕРАНГОМ

кличе не лише негативну реакцію тих арабських держав, які різні мовчати підтримували політику США в регіоні, а й певне нерозуміння на ній серед союзників. Реакцію перших можна зрозуміти: політика політикою, а від останніх американських бомб глумлять брати-мусульмани. Та й деякі з арабських лідерів бачать у суспільному Іраві більш небезпечну ситуацію в майбутньому, розраховують Багдад на буфер перед Іраком. До того ж сила дії ракет додала проблеми в 400 південних, дезорганізованих, не підкоряються Іраку. На це на талоса, зокрема, лідер ОБВ Я. Арафат, коли зявлявч-

дав Захід у використанні по-зайзних стандартів у своїй міжнародній політиці. Можливо, винаймаючи виконання резолюції ООН щодо Іраку, не забувають про такі рішення і щодо Ізраїлю.

Що говорить про арабські держави, коли навіть анти-іракська коаліція загалом. Якщо напередодні повітряні сили Фрэнк прикривали американських колес під час бомбардувань зенітних комплексів на півдні Іраку, то ракетний удар викликав у французького керівництва змушення з приводу діяльності піддальних офіційних дій. Такий крок офіційного Париза можна пояснити тим, що він відчув наратують напруженість серед арабських країн після попередніх ударів і американської у разі війни, коли підтримки американці втратили свій традиційний вплив на Близькому і Середньому Сході. Та й в Арабії ж, де Мейдор схвально відгукнувся про акцію американських військ, опозиція лівобачних сил партії критично оцінює наслідки ракетного обстрілу. Тобто складається враження, що Захід не поспішає бігти втиснути Іраку. На західних лідерів наслідують як свої внутрішні, так і загальноєвропейські проблеми (зокрема, югославський конфлікт) і

воли хочуть зосередити свою увагу саме на них.

Серед тих, хто висловив сумнів у доцільності подальших військових дій у зоні Перської затоки, була й Росія. Саме вона як постійний член Ради Безпеси ООН висунула вимогу обговорити ситуацію, яка склалася на іраксько-кувейтському кордоні. Та чи не очікує на чергове рішення Ради Безпеси така сама доля, як і попередні? Як відомо, Багдад не виконував їх, що й стало приводом для нальотів американської авіації і ракетного удару. Отже, коли знову замкнулося, все звелось до того, з чого починалося, — своєрідний ефект бумеранга.

Тобто, враховуючи певні зміни настроїв союзників США по антиіракській коаліції, крива у Перській затоці ймовірно йде вгору. Чи бачиться в першу чергу як питання двох — Сполучених Штатів й Іраку. Можна передбачити, що з іракською продовжуватимуться «агресія» із світовим співробітництвом. Багато вимовили, на мою думку, яку поціную в історії продовження американської адміністрації. Не виключено, що саме це антагонізм мірою визначить, чи буде спокій в регіоні. Все ж на відночі від свого попередника, сьогоднішній господар Білого дому, судячи з його заяв, зайнятий тим, щоб зберегти позицію. Як Д. Буш, котрий називав С. Хусейна «особистим ворогом». Б. Клінтон готовий подати іракському лідеру «солідарний гіткою» якщо останній буде «цідальною» і виконуватиме рішення ООН.

Сергій ДАНИЛЕНКО.

На знімку: запущені «томагавки» останній аргумент політики Багдада Д. Буш. Тепер слово за Б. Клінтоном.

У парламенті світу

ПРОСТОЯННЯ СКАКНУ ПРОМІ ПРЕЗИДЕНТА

Престрести в молдавському парламенті розгорілись не так жарко. Заявляючи Президент М. Сігуру, зроблена 24 грудня з приводу «руйнування державності Молдови та необхідності в діючі зв'язку всенародного референдуму», викликала різкий протест опозиції.

Хоч як дивно, П очолює глава парламенту республіки А. Мошану. Він висловив свою точку зору з приводу ідеї Президента, бо, за його словами, проведення референдуму, який має «антирумуно-мусульманський характер», означає поворот до Росії. Підписання М. Сігуром алма-тинської угоди, вважає А. Мошану, «говорить про те, що Молдова аходить у сферу впливу Росії», яка дитиня співдружності незалежних держав своєї угоди. Голова молдавського парламенту запропонував прийняти документ, в якому ще раз вжити 14-у армію, розквартировану в Молдові, за «окупацію», а Придністров'я — за зону П впливу.

При цьому він висловив надію на підтримку демократичних сил Росії, України й Білорусі і заявляв найближчим часом ратифікують двосторонні міждержавні договори з цими державами. Тим часом орієнтація опозиційних сил на Румунку відстоювала від них більшу частину парламентарів. Три депутатські клуби, що складають парламентську більшість, запропонували проєкт постанови, де скалюється заклик Президента до проведення референдуму. Захисники ж незалежності запропонували відповісти громадянам, — їх не ставлення до статей Конституції країни, які визнають Молдову як незалежну, єдину й невіддільну державу. Змислив ставити ірані в подальшому, згідно з проєктом, змове на народ через референдум. Це як ніяк не влаштує опозицію,

котра продовжує заявляти, що народ погано розуміє ситуацію, і тому руйнується ідея референдуму. У разі проведення референдуму карта опозиційних сил швидко за все буде бігти, і це відозвучиває дох румунських держав на ближче десятиліття покхована. Розуміючи це, фракція Народного фронту і Президія парламенту відкинули старіше питання, а з тим і зовсім зняли з порядку денного питання про референдум.

20 січня проєкт зарплат парламенту, який з огляду близькості, не пройшов: для перемоги потрібні були Президент М. Сігуре не вистачило лише одного голосу. У парламентських стівах розгорів скандал із взаємним звинуваченнями. І все це акція не в найкращих виразах. Заявивши Президію про фальсифікацію результатів голосування, депутати трьох клубів залишили зал. Розгол стався.

Подальша робота сесії неможлива через відсутність кворуму. Чи підуть на переміж з опозицією депутати, які стоїть на позиції Президента, — покаже час. Якщо точки дотику не будуть днями знайдені, парламентам нічого нічого не залишиться, як розписатися у своєму безсиллі й оголосити його парламентські вибори.

Світлана ЧАЛА.

Кишинів.

Напередодні виборів

ЗВЕРНЕННЯ

Тимчасового Повіраного у справах Литовської Республіки в Україні панє Вірнічюс

КОРІЗІН до громадян Литовської Республіки

Дорогі співвітчизники!

Як нам, мабуть, уже відомо, 14 лютого цього року в Литовській Республіці відбуваються вибори Президента.

Це дуже важливий подія і життєва подія держави, бо більш як через 30 років настає момент, коли Литва зможе стати незалежною президентською республікою, коли Литва і її подія крижине Президентів зберігає своє ім'я.

І лише від усіх нас залежить, якого Президента ми матимемо.

Ви, литовські сини та доньки, оповідаєте діяльно від своїх батьківщини. Але якщо ми з громадянами Литовської Республіки, то участь у виборах — це наше пряме обов'язок. Тому прошу всіх громадян Литви, які проживають або перебувають у період виборів і в Україні, до 27 січня цього року звернутися до Посольства Литовської Республіки в Києві для внесення в виборчий список і отримання повної інформації про кандидатів на пост Президента Литовської Республіки.

Нині адреса: місто Київ, вулиця М. Ткачова, 28, офіс 295-49-61. Чекаємо ми нас у нашому Посольстві.

Панорама

БІЛЬШІ ВІД ПІД ЗЕЛЕНИМ ЗАМЕНОМ

НА СЦЕНУ ВИХОДЯТЬ
ПОЛКОВІ КОМАНДИРИ

Як криби стали рости загони бойовиків. У останні процідивали сили прозвали імені їхніх полководців: командири, як Джукха Будюков, Мулла Абдулгасар, «генерал» Кемілдін (невелике перебіжання у авіані — насправді він серант, якщо вірити деяким даним). У самому Душанбе з'являлися досить сильні формування: товариства «Лалі Бахадур», які складалися з паїрифа. В одній структурі всі вони не були об'єднані, хоч такі спроби робилися. Наприклад, у вересні минулого року з'явився об'єднання «Молоді міст», яке й скомпонував президентський декрет Рамзана Набієва. Операцію, до речі, було проведено в кращих традиціях матросів Нієлєвська — захисників Президента в аеропорту, «молодь» примусили його під дулами автоматів зрештати авіації. Демонстративно могли виконувати ці роботи, виключаючи очі на явне порушення закону.

На протидію ісламістам і їх союзникам бойовикам замірився утрупувати провали створювати свої збройні загони і куліди. Їх очолювали Лаггарі Дінгарієв, Рустам Абдулхакімов та інші підполковники командири, підпорядковані Сангаку Сафарову. На початку осені минулого року, спільно з ополченнями з Гісарського і Регісарського районів куліди створили Народний фронт.

Бойові дії між протистоялими сторонами розгорнулися в основному у колишній Курган-Тюбінській області (заказ, наповнення куліди, під об'єднання із колишньою Кулібською в одну — Хатлонською, а та —

(Закінчення. Початок читайте в «У» за 22 січня 1993 року).

ноку, у передмістях і на північних околицях столиці. За шаленістю і жорстокістю обидві сторони варті одна одній. До грудня, проте, початку перебіжати бачили куліди. Під їх сильним впливом було сформовано новий уряд, до складу якого увійшло чимало колишніх функціонерів нонапарті. 10 грудня загони Народного фронту разом із спецбатальйоном МВС і силами Комітету національної безпеки увійшли до Душанбе.

Таджикистан став першим регіоном колишнього СРСР, де ісламські сили завдали воєнно-політичного поразки, констатувала газета «Вахдат» («Єдинання»), яка виходить у Москві й відображає інтереси ісламських сил.

СУСІДНІ: АБО ДРУЗІ,
АБО...

В Душанбе після грумих змін помітно частіше почала звучати усебіжна мова: у приміщенні парламенту, в кабінетах Міністерства внутрішніх справ і просто на вулицях, патрульованих нарами міліції. На перший погляд, нічого в тому дивного нема, адже в Таджикистані з 5 мільйонів жителів майже мільйон — усебіж. Проте це насторожує багатьох спостерігачів і навіть дає привід ряду західних інформаційних агентств твердити, що відбувається посилення усебіжності впливу в Таджикистані. Покинувши для танків розмов давала велика міліція, військової техніки одержали нинішнім урядом сильні в суспільних державах. Коли ж під час боїв з проісламськими формуваннями у передмісті Душанбе було збито усебіжний вертоліт, донаві, як то кажуть, були очевидні.

Але ось офіційна інтерпретація: — Мова не Аде про втру-

чання однієї держави у справи іншої. Все відбувається в рамках достоянних домовленостей на закордонній підставі, — сказав в одному з інтерв'ю новий міністр внутрішніх справ Якуб Саліков. Віс підкреслює, що частину бегівців, стріляючи та вбиваючи, було поставлено в Узбекистану у відповідь на прохання таджикського керівництва. Офіційним каналом розуміється й питання про те, щоб усебіжні ПВО взяли на себе охорону повітряного простору Таджикистану.

Новий міністр, як і інші його колеги в нинішньому складі уряду, воліє більше говорити про втручання суспільства в північній Африці, вербально й дітями порушують іордон. Звідти вже потім обирає. Факти виснаження мови «нашу» територію. За даними приїжджених достоянних одні великих партій вилітати з більш далекі території, але підтримки таджикських ісламістів.

Хоч би як там було, та стає помітним, що нинішні таджикські керівництва орієнтуються на тактичний бачення, ніж на Тергара. За досвідом Узбекистану, нова влада застосовувала найширші заходи для наведення порядку, використовуючи для цієї мети сили зброї. Яким буде ефект? Чи не постане знову загроза збройних воєн? Відповідь на ці питання залежить від багатьох зовнішніх і внутрішніх чинників: наслідків війни, перебіжності фундаменталізму, в суспільних країнах, які сили прийдуть до влади в Росії, як гнітуться спроби встановити в Таджикистані нову владу від того, владі чи не повернуть з Афганістану таджикських бегівців, які можуть стати активним середовищем для формування антиурядових утрупувань.

БОРІТЬБА ЗА УМН
ТРИВАЄ

Встановлення режиму жорсткої влади не призвело, однак, до офіційної заборони жодної з політичних партій, включаючи ісламську. Треба думати, боротьба за умні душі триватиме. Велика вірогідність того, що невідомо в якій суперечці буде використано такий випрошування аргумент, як кулі. Навто глибокі дослідження жорсткості війни, а нато жмені тут традиції кровної помсти, щоб все заспокоїти в один день.

Ще влітку минулого року відомий таджикський економіст Діамшад Карімов передбачив розвиток подій у республіці за афганським зразком. З приходом до влади нового керівництва цей процес купився. Але чи припиниться взагалі — ще питання.

ЮРІЙ КУШКО.

Душанбе.

Р. С. Коль і закінчував цей матеріал, перед візками його будинку пройшла похоронна процесія. Ховали суспільств, якого напередодні. «Вина» його роляла в тому, що в березні минулого року він начебто надав притулок у себе вдома родичам, які брали участь у мітингу ісламської опозиції на площі Шахїдов. Офіційні представники відомістю підтвердили факти подібних розправ над своїми супротивниками. Та надто вже багато таких фактів, щоб можна було їх приховати. Схоже, що на цьому витку історії став у пригоді досвід матросів Нієлєвська.

«До «Вільної держави» й повернувся «Вільний» (К. Маркс, «Критика Готського програму») Повернувся...

На знімку: вітрина книжкової магазину в центрі Душанбе після чергових збройних сутичок.

Фото Віктора СЛЮЗКА.

ПРИЙШО В ГОСТІ? ВИБЕРТАЙ КИШЕНІ...

Успішні, як записки в гості. І нонішні у відносинах нашої країни дає завади, щоб розділити з ними райдиш людське, яке поворнулося вивертити і гонимі, а не тільки із застосування спеціальних пристроїв. Що ми зробили?

Відомо, відомо, а чому ми несприймаємо і ми обурені, бо примусові процеси дають для будь-якої людини несприйняття і, бачу, не залишає їй господаря, не, порушуються про власну безпеку.

Стій! Хто йде!

Саме так ставоса у посольстві Сполучених Штатів Америки, до якого пан посол запросив багатьох гостей з приходу нагород. Президент США Б. Клінтона. Більшість із них вивертити у чергу, запропоновано у передмісті закордон, тільки по двох і ретельно обирали. Як правило, серед гостей були теоретики або мілітарні експерти. Із мов, до американського посольства, вивертити, а не гості до панна Понадкова йшли народні депутати, дипломати, журналісти, громадські діячі.

З «гаражних» точок

ПЕРЕОЦІНИЛИ СВОЇ СИЛИ?

Понад 1100 американських морських піхотинців буде вивертити в Афганістані. Із Сомалі й вони повернуться на свою місцевість базу в Каліфорнії. Про це заявили на прес-конференції у конгресі США стоїть представник американського контингенту воюючих Фред Пек. До корабля ВМС США пребудуватимуть до евакуації особового складу та техніки. Позиції й пункти з розподілу гуманітарної продовольчої допомоги головному населенню, що й кон-

тролюють морські піхотинці, поступово передаватимуть у відання багатовійськової сили П'ятого ООН. Очікується прибуття в Сомалі 900 австралійських солдатів, зазначив Пек.

Згідно з повідомленнями, Об'єднані Арабські Емірати також направлять 700 військовослужбовців на Афганістанський Ріф. Нині в Сомалі перебуває декілька 25 тисяч американо-американських морських піхотинців та від 11 тисяч солдатів з 20 тисяч кінних, Склад загальнонаціональних сил зупа-

льних добре знають в Україні, у Києві і рятують... обидві ніш.

Замовлено, правлячи беззаконня існують. І в кожному країні свої. Але, мабуть, усімому людству відомо правило: не довіряй нікому, не загрожує його у свій дім.

Щоб уникнути призначеної процедури обшуку, деякі на роки дитини, закордонні гості, щоб на ганці посольства США розв'язалися і йшли одому.

Одна цікаво: чи знає які посольства записали в Києві, а в Україні для Сполучених Штатів дім?

В. Івф.

СУТЬ ЗАЛИШИЛАСЯ

Конгрес Антиблизькошнього блоку народів (АБН) відбувся непериний минулого року в нинішньому місті Торонто. У ньому взяли участь представники майже всіх організацій АБН Канади, США, Великобританії, Німеччини і України. Конгрес підбив підсумки діяльності блоку з 1946 по 1992 роки, чу слухав повідомлення комісії і перебрала президента та голову Центрального виконавчого комітету. Крім того, Антиблизькошній блок на розділ відіграв мати іншу назву: Асамблея блоку народів Європи і Азії на нинішньому (АБН-ЕАНС). Президенти на новий строк переобрано Саму Стівана.

«ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ»

III, IV. У тому англомовній «Енциклопедії України» нинішній косин цього року. Перші дві книги англійською відомі з 1984 та 1988 років. Над

Вістки з діаспори

чим виданням працюють Наукове товариство ім. Т. Шевченка (Франція), Канадський інститут українських студій при Альбертському університеті, Канадська фундація українських студій.

І В ЦЕРКВІ Є СВОЇ ПРОБЛЕМИ

Традиційний щорічний конгрес «Церква в Україні, в єдиному вказані було 400 представників церкви в різних країнах світу і в Україні також, відбувся в місті Келігівні (Німеччина). Тама щорічного форуму: Християни Європи після політичних змін — які у них сьогодні стосунки», а один з робочих семінарів має назву «Християни в незалежній Україні». Під час роботи конгресу розглядалися, зокрема, питання про взаємодію між на євразійному етапі Рішискої православної церкви з церквою в Україні, проблеми відродження греко-латинської церкви тощо.

ДОЧКИ-МАТЕРІ...

— Чи знаєте ви, що в Причорномор'ї асфальмерів в Одесі, не відбуваються цілком прості адаптаційні служби для молоді Валентина Гілко. — Істотні некорективні — негативні, ерозійні, — урядники до відгортання вносить екологічні катаклізми. Але в чинників, так би мовити, суб'єктивні, сутю людські отуг і маско домішати своїх сил та знань.

Що мається на увазі? Хоч би таме: дедаль зростає нлість абортів серед неповнолітніх, що неминуче веде до збільшення кількості безплідних жінок, бо перенесена у ранньому віці операція частоту позбавляє молоду жінку можливості мати дітей. З одного боку, розмірковують спеціалісти Центру, треба кастувати підлітків, щоб вступили у статеві стосунки лише з досягненим віком, з іншого — укладанням плілоу. Та це — реальність... Отже, слід активніше причиняти молодю до статевих інструкцій, брати участь і молодим сім'ям.

Чим і займаються в Центрі створені ціл служби соціально-психологічної і репродуктивної сімейно-шлюбних стосунків. Як? Зрозуміло, що жінкам внаслідок потребу воего піхлду. Оскільки бесіди з відвідувачами відбуваються анодими, я не можу розповісти, для саме той

«Дорослішкі» підлітки і молоді сімейні пари беруть під своє опікування Центр соціальної служби для молоді

чи шийш лікар досягає адекватності, але як досягає — і люди діляться найінтимнішими...

— Недавно, — розповідає директор, — прийшла молоді жінка, щоб поділитися за пораду й допомогу. А що трапилось, ще під час заручин дієвона і кожен отримав й можливість користуватися батьківською допомогою, де тими була тільки аддох. І, вочевидь, не матиш молоді до досвід адаптації у взаємини любови та статевих стосунків, перенеслися інтимними відтими. А після вступу до шлюбу відчували відчуження, почилися взаємні звинувачення. Здалося, як і любов зникла. У розпачі прийшли до спеціалістів служби. Довелося вести тривалі розмови з обома рідні і поділими. Оскільки обое виявилися студентами і мали бачити на сім'єспроби, то лікар-психолог Віталій Високий порадив їм, зокрема, як таке: обрати різні господарства, щоб «відпочити» одне від одного, осмислити все, що трапилось. Так і зробили. І нині молоді — разом.

Матері справу з молодими сім'ями доводиться й лікар-сексолог-психолог Ілія Мілчану та гінеколог-контрацептивний лікар Кондратьєву. Хоча й у депо шийш площини

до Мільчанова, скажімо, нерідко приходять молоді чоловіки, які й хотіли б мати дітей, та не можуть. Причини — різні. Встановлює лікар, буває, й такій діагності, потаго «залізановані» вернича чи ясна шия хороше, якщо жінка страждає на диспепсію. Справа, звісно, делікатна, молодий чоловік сподовіється одержати допомогу не тільки результативно, а й анонимно. Зробити ж це сьогодні непростю, бо спеціалісти Центру можуть проконсультувати, навіть призначити лікування, а ось лікувати — зась: не надають шю цю й такого права. Та інколи доводиться ризикувати.

А хіба могла я відправити до жіночої консультатції оту 16-річну дівчинку-підлітку, яка завагітала до мене недовго? — перепитує Кондратьєва. — Вона й сьогодні навмисно прийшла лише тоді, коли дівина додумалася про самотність. Сказав, що й ретельно обстежили пацієнтку, й лікувати її. Гінеколог і контрацептолог дуже засмучена, що більшість підлітків, та жінкам і чоловікам, з'являються до неї здебільшого не для того, щоб порадитися, як запобігти вагітності, і тоді-то вагітність настає. Доводиться займатися з аку-

ванням власним дитям з лартерями, умовити батьків, щоб не лаяли. І тільки в крайньому разі — імплантати-тати на аборті. Тоді Кондратьєва, інші спеціалісти Центру ведуть роз'яснювальну роботу асодин, де тільки можуть: у навчальних закладах, турботах, молодіжних клубах, через пресу й телебачення. Читачоті лекції, проводять групові й індивідуальні бесіди, розкладають листівки із запрошенням відвідати Центр. І все це й тільки в Одесі, а й у районах області.

— На жаль, — каже Кондратьєва, — прагматичні наміри дівчат користуватися засобами контрацепції, мало пропонувати надати чуткий вібір й. Прочувати у вашій газеті, що такі засоби поставили в Україну фірма «Шерінг», і завагітала з її допомогою у Києві. Сподовілася щось одержати. Налагодилося мови важливі з уторською фірмою...

Б у спеціалісти Центру завагітала дівка — створити аласну... загальноосвітню школу молоді матері. Не тільки для того, зрозуміло, щоб навчати там, як поводитися в сімейно-шлюбних стосунках, за вагітності чи при догляді за дитиною, а для того, щоб дівчата, які шени, ставши вагітними, не дати загрозити шлюбу, продовжувати звичайне навчання. Це, звичайно, допомогло уникнути багатьох проблем. Зокрема, дасть мо-

жливність зникнути кількості абортів, усунути стресові ситуації, зменшувати кількість безплідних молодих сім'єв.

Та відважити замислене не так просто. Бо Центр досі не має адекватної приміщення, його служби розміщені по всьому місту, часто працюють у досить скрутних умовах. Уже не перший місяць точаться в Одесі змагання про те, щоб добре було й відвідати під Центр приміщення не лише із зручними кімнатами для прийняття відвідувачів, а й із відосалонком, а також баром і дискотекою, де молоді могла б просто відпочити, поспілкуватися. Одним мислом влаштовувати для власних потреб, для комерційних структур місце знаходити, Центру соціальної допомоги і розвитку бланш-мислом пристойною кіля не запропонує.

— Ви не уявляєте, як це заважає у роботі, — відкається директор Центру. — Або часто відбуваються потреби наладувати кількості спеціалістів, скажімо, соціологів і юристів, психологів і медиків. Інакше ж інтересу справи майже відбудуться од на одию. Але ланцюжок рветься, бо спеціалісти розподіляються по інших місцях і модина немає часу.

Зазвучують розповіді, на такіх сумній ноті, сподіваюся, що місцева влада не реїмається проблемами Центру: адже діяльність на сесії, що сама вона не бере, — турботу про молоді, кінцоту сьогодні напризволяще.

Георгій ВОРОТНЮК, аласний журналіст «Голосу України». Одеса.

Cito

У грудні минулого року в Києві проходила перша наукова конференція «Профілактика СНІДу в Україні». Після завершення її роботи нам на адресу редакції надішли наступні записки відділом інституту молекулярної біології і генетики АН України, заступником голови Національного комітету боротьби із захворюванням на СНІД, член Президії України в. Нордомом і попросили відповісти на кілька запитань.

— Віталію Арнальдовичу, за розширенням Президії України у вересні минулого року було створено Національний комітет боротьби із захворюванням на СНІД. Що вже вдалося зробити?

— Говорити про успіхи роботи ми повинні займатися цією проблемою набагато пізніше від інших країн. Не було соціального замовлення. У грудні 1987 року Міністерство охорони здоров'я і СРСР дозволило Україні дієвостувати СНІД. Спеціалісти, які маюли досвід такої роботи, опинилися в захарноніжній країні. Більшість учених проводила дослідження своїх тем тільки за приписом «стосовно до СНІДу». Менш ніж рік діє Національна програма боротьби із захворюванням на СНІД і початок фінансування лікувальної роботи. У наступному році наша програма повинна пройти експертизу Всесвітньої організації охорони здоров'я і інтегруватися у світову науку.

— На конференції було повідомлено, що в Україні обстежено на предмет можливості захворювання на СНІД близько 25 мільйонів чоловіків. Наскільки реально ця цифра?

— Я не можу ні підтвер-

дити, ні спростувати цю інформацію. Ці дані наводять Міністерство охорони здоров'я України. Але якщо навіть відвідувачів прийшли лише 25 мільйонів чоловіків, одержані дані можуть бути помилковими.

— Чому? — Центр з діагностики для виявлення заражених вірусом імунодефіциту використовують імуно-фермент-

ною Напоші вірус імунодефіциту не виявляти. По-третє, поведінка вірусу в клітинних посях організмів має свої особливості, відмінні від тих, що описані за рубічем.

— Виходить, що все населення України кождий до групи ризику? Чим це викликається?

— Послаблення імунної системи. Тут позначаються усі чинники: екологічний, бі-

— Це питання потребує спеціального значення. Але роботи зі створення власних діагностичних верстуків. Уже в цьому році ми сподовіємося одержати позитивний результат.

— Чи достатньо спеціалістів для проведення діагностики?

— Потребує поліпшення підготовки медичних кадрів для роботи з інфекціями і

респіраторних препаратів уже готові для досліджень. Однак відсутність клінічних ліній, які містять вірус імунодефіциту людини, не дає можливість розпочати дослідження. Поніш що доводиться нові препарати для біологічних випробувань передавати за мордон.

В Україні одержали й почали використовувати перший препарат проти СНІДу. Проходить клінічні дослідження інтерферон альфа-2. Його застосування в ризик на шарому Напоші позитивний результат.

— Чи налагодились співробітництва з ученими інших країн?

— Оскільки ми не маємо належного досвіду, дуже важливо інтегруватися у світову науку. Не можна ж працювати в ізоляції від всесвіту. Ми сьогодні відчуваємо гострий інформаційний дефіцит. У світі видається близько 10 тисяч медичних журналів, до нас доходить не більше — як десять. За рубічем організовуються комітети, конференції, симпозиуми. Нам належить зробити істотну переорієнтацію багатьох досліджень і почати підготовку до формування нової програми.

— Як ця одієність підсумку наукової конференції «Профілактика СНІДу в Україні»?

— Конференція змогла виявити недоліки й переваги проведених досліджень. Сфери яких повинні відіслати до нас. Нам належить зробити істотну переорієнтацію багатьох досліджень і почати підготовку до формування нової програми.

Володимир ТАРАСЕНКО.

Віталій КОРДЮМ:

«ВСЕ НАСЕЛЕННЯ В РИЗИКУ...»

ний метод. Він розроблений і широко використовується за рубічем. Але система, що застосовується в Україні, низької яноті.

Крім того, у нас аналіз епідеміологічних і деяких експериментальних даних дає підстави припустити, що в Україні й своя, особлива популяція вірусу імунодефіциту.

— На чому ґрунтується такий припущення?

— По-перше, більше половини інфікованих не належать до відомих груп ризику. Від 16 процентів інфікованих взагалі не відомо, як вони набули джерело зараження. По-друге, за ситивним дослідом у 25—33 процентів хворих на СНІД розвизається вірусом Напоші. З якихось в Україні хворих на СНІД — усього 12 чоловік — тільки й одного вони розвизаються. У кількох же хворих сарно-

ологічний, соціальний, економічний та ін. За ступенем навантаження всього необхідного на людину України, мабуть, не виме рівняти з світовим рівнем, що й не складний епідеміологічний стан і цілому, а не тільки київському СНІДу, і перший інфекційний дитини, що об'яснити і дітей у Чернівцях. Адже дотепер так і не встановлено причини захарноніжності. Представники Світової організації охорони здоров'я висловили припущення, що вона має біологічне коріння. І лише це нова хвороба, новий збудник, треба боротися і найважчий рівень медичний, щоб встановити її. Наші же медичні марші вати не вистають.

Якщо у нас можлива особлива популяція вірусу імунодефіциту, то зараження людини, мабуть, не завжди підходить?

хворими на СНІД. Сьогодні таких спеціалістів в Україні тільки Київський інститут удосконалення лікарей й фінансової організації та інформації можливо стільки дуже обмежені.

— На конференції також наводилися дієві результати, одержані у сфері створення засобів профілактики і лікування СНІДу.

— Тут роботи проводилися у двох напрямках. Перший — розробка принципів нових технологій лікування і профілактики, заснованих на концепції про аутоінфекційні імунітети. В цьому розвіді переперити такі технології на клітинних людських, інфікованих вірусом імунодефіциту.

Другий — хімічний і біологічний синтез нових лікувальних препаратів. Кілька десятків потенційно пе-

— — — — —

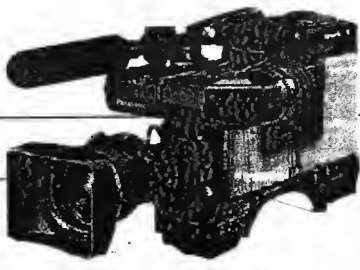
ПРОФЕСІОНАЛЬНА ВИДЕОТЕХНІКА

ВИДЕООБОРУДОВАННЯ ПРОФЕСІОНАЛЬНОГО
І ВИСОКОГО КАЧЕСТВА
Студійні системи та монтажні комплекси
Оборудовані формати VHS,
Hi-Fi, Betamax SP, Betamax 2000 PRO і D-3
Робоче стаціонарне комп'ютерне апаратування

WESCOM, Inc. 

Т. Україна, 310046
Харків, ул. Пожарського 2/10
Тел. (0572) 94-74-01, 95-96-74
93-49-15, 94-16-58
Факс (0572) 94-35-73, 94-16-58

Фірма WESCOM, Inc. пропонує поставку та установку обладнання для телецентрів і студій, систем кабельного телебачення, студій комп'ютерної анімації



СІМ СОРТІВ ІТАЛІЙСЬКИХ ВИН зі складу в Києві пропонує СП «САЛЮТЕ ЛТД».

Тел. (044) 228-01-38.

Організація реалізує автопокрішки 260х508 (КамАЗ, ЗІЛ). Продає й купує товари прототипові, та продовольчі групи.

Адреса: ПДК «ВОКС», 32050, м. Дніпропетровськ, вул. 30ї Космодромської, 13.

Телефони 14331/1 «БАНЬ».

Фірма «Геміта»: автовідповідачі, калькулятори, телефакси, шкіряні куртки, пуховики, жіночі пальта, спортивні костюми, взуття, білизна, джинси, чоловічі костюми. Оптова торгівля. Оплата у купонах. Телефони у Києві: 274-39-98, 221-77-80, 221-77-84, 274-20-66.

УВАЖА БАНКІРИ УКРАЇНИ

Фірма MEL Ltd — дистрибутор корпорації Магнер (США) і MPT «Сатурн» пропонує у васі спектр банківських послуг: сканери валют касинок, супермас, лінійно-торгівельні машини Магнер-35, 40, 45, 55 (США), ТД-50 (Київ), вилучення касових табло-3 типу, інформаційні табло, касові замки — шафротори, всі види застосування в установках, відеохоронні системи, спецзасоби захисту, телефонікомп'ютери. Адреса: 335042, м. Севастополь, вул. Рубцова, 6, тел. 53-13-32, МП «Сатурн».



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСК АКЦІЙ ІНВЕСТИЦІЙНОЇ КОМПАНІЇ «КИЇВСЬКЕ ІНВЕСТИЦІЙНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО» (АТ «КІНТО»)

А. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

Інвестиційна компанія «КІНТО» заснована 12 березня 1993 року. З вересня 1992 року «КІНТО» — акціонерне товариство відрізного типу з існуючим інвестиційним 40 відсотків акцій АТ «КІНТО» належить Atlas Global Ventures Inc. (Канада).

На загальних зборах акціонерів компанії 14 січня 1993 року було прийнято рішення про збільшення статутного фонду компанії «КІНТО» шляхом додаткової емісії до 300000000 (триста мільйонів) карбованців. На момент прийняття рішення про додатковий випуск акцій статутний фонд спільно з повною розміром. Простроченої кредитної зобов'язаності не виникло, адміністративні та економічні санкції не накладені.

Органом управління Компанії є Загальні Збори акціонерів, Спостережний Рада Компанії, Правління Компанії. Виконавчим органом є Правління Компанії, яке очолює Президент Компанії.

Б. ОПИС ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ

Компанія здійснює свою діяльність за такими напрямками: організація випуску, розміщення акцій та надання послуг у купівлю-продажу акцій на вторинному ринку;

догляд управління портфелем цінних паперів акцієнтів (в тому числі створення у процесі реалізації приватизаційних паперів (разукіди) громадян); надання комплексної послуги приватизації державних підприємств шляхом їх приватизації в господарських товариствах.

створення взаємних і цільових інвестиційних фондів; консультативні, науково-дослідні, інформаційні, рекламні послуги та інші послуги на фондовому ринку.

Компанія активно працює в напрямку розвитку інфраструктури ринку цінних паперів України: мого експлуатація заснованих АТ «Центральний депозитарій»; мого якого є організація взаєморозрахунків за операціями з цінними паперами, Української Асоціації торгівлі цінними паперами. Компанія має ліцензію Міністерства фінансів України № 26 на здійснення діяльності з випуску та обігу цінних паперів, а також ліцензію № 22 на здійснення посередницької діяльності у приватизації майна державних підприємств, акціями Фондом державного майна України.

В. ДАНІ ПРО ЕМІСІЮ ЦІННИХ ПАПЕРІВ

Рішення про випуск акцій Компанії було прийнято загальними зборами засновників 14 січня 1993 року (протокол № 1 від 14 січня 1992 року).

На момент прийняття рішення про додатковий випуск акцій

Акціонерний комерційний банк «Мрія» зареєстрований Національним банком України в 1992 році.

Серед засновників:

- орендне підприємство «Діпроцивільнпробуд»;
- українська корпорація ВТІ «Інком»;
- акціонерне товариство «Віспер» та ін.

Діяльність банку спрямована на:

- активне сприяння прискоренню науково-технічного прогресу;
- розширення виробництва та поліпшення якості товарів народного споживання;



MRIYA-BANK

— фінансування розвитку медичної промисловості в Україні, — розв'язання соціально-культурних та екологічних програм Києва.

Наша адреса: 252054, м. Київ-54, вул. Гоголівська, 22-24. Телефони: 216-63-35, 216-68-37.

МІЖНАРОДНА СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКА ТОВАРНО-ФОНДОВА БІРЖА ПРОПОНУЄ:

вантажі та спеціальні автомобілі, етосбуси та мікроавтобуси,

прицепи та пізприцепи фірм «Мерседес-Бенц», «Бовльс», «ААВ», «Каміа», «Рено» тощо.

Вказані транспортні засоби обслуговувалися на фірмі «Мерседес-Бенц» та мають високу експлуатаційну надійність.

Оплате у ВКВ, цін по-мірні.

Телефони у Львові: (0322) 59-11-33, 59-11-93.

Агентство «ІРА».

Концерн «Донецьбудматеріали» повідомляє, що його мале підприємство — виробничо-комерційний центр «НІК» ліквідовано з 15 січня 1993 року. Претензії прийматимуться за адресою: 340002, м. Донецьк-2, просп. Ватутіна, 33 А протягом місяця від дня опублікування.

Український концерн спільних підприємств



Наші рішення — Вашим проблемами. Тел.: (044) 212-48-65. Факс: (044) 212-40-87.

цій АТ «КІНТО» його статутний фонд сформований за рахунок 10180 протистів іменних акцій номінальною вартістю 10000 карбованців. Номінальна вартість акцій збільшена в 5000 до 10000 карбованців за рахунок прибутку (розрах. прибутку, отриманого в 1992 році, 51100 тис. грн.).

Додатковий випуск акцій Компанії складатиметься в 19920 (двадцять тисяч) акцій номінальною вартістю 10000 (десять тисяч) карбованців на загальну суму 1826000 (сім мільйонів вісім мільйонів дві тисячі) карбованців.

Акції мають номери від № 0001 до № 19920 і їх випускає в серіях «АВ-11» — для фізичних осіб і в серіях «АВ-11» — для юридичних осіб.

Відсоток передплата 1 вартість 1993 року. Залишення передплата 1 березня 1993 року. Місце передплата: 252186, м. Київ, б-р. М. України, 26, м. 221.

Телефони для довідок: 296-67-30, 295-73-92.

Акції можна придбати за національну валюту України (до 11 мільйонів — у карбованцях) або за іноземну валюту.

Акції розповсюджені без будь-яких обмежень незалежно від юридичного статусу чи місця знаходження (місця проживання) можливих покупців.

Фонд випуску акцій — безготівковий. Безготівковий розрахунок, зберігання та операції з акціями виконує депозитарій інвестиційної компанії «КІНТО». На загальну суму придбаних акцій покупцю видають сертифікат, який засвідчує володіння відповідною кількістю акцій.

Акціонер володіє кількістю голосів на Загальних зборах, яка відповідає кількості належених йому акцій (право одного голосу мають 50 (п'ятдесят) акцій).

Виплату дивидендів за акціями роблять раз на рік на підставі одного місяця після річної збори акціонерів, виключно в результаті діяльності Компанії за минулий рік.

Власник акцій має право розпоряджатися ними на власний розсуд: продавати, дарувати, передавати у спадок, обміняти на рівноцінні цінні папери. При передаванні, обміні або продажу акцій їх власник переєструє новий акціонер, отримувач прав володіння акціями після внесення змін у реєстраторів.

Г. МІЛПРАМ ВИКОРИСТАННЯ МОБІЛІЗОВАНИХ КОШТІВ

Фінансові ресурси, отримані в результаті емісії акцій, будуть використані з метою:

- сприяння становленню ринку цінних паперів України шляхом розвитку його інфраструктури;
- здійснення операцій на ринку цінних паперів за власний рахунок;

участі у розміщенні цінних паперів емітента.

Д. ЧИННИКИ (РИЗНИКИ), ЩО ЇХ ПОТРІБНО БРАТИ ДО УВАГИ ПІД ПРИЙНЯТТЯМ РІШЕННЯ ПРО ПРИДАННЯ АКЦІЙ АТ «КІНТО»:

несприятливі зміни податкової політики щодо фінансових інституцій; неадекватність і непослідовність державних заходів з формування ринку цінних паперів, приватизації і корпорації; надмірність, що спричинить зменшення інвестиційної активності.

ПРОСІДІТИ

Казка

О. МИЛОРАДОВИЧ.



«МИ РАХУЄМ»

яюту, не ту валюту купують комп'ютери, але продають їх уже приватно як шалені гроші у карбованцях, а подакуди навіть у доларів. Я їм тпмачу: «Тосару вашого назавом, ніби



Петро ПОЛЬОВИЧ.

Мал. Сергія ФЕДЬКА.

Мал. Сергія ФЕДЬКА.

$$\begin{aligned} & \text{XTO} \\ & \in \text{XTO} \end{aligned}$$

прилегави до нього вкелнцях, руда, підсумовуючи, дійшла висновку, що, з одного боку, крадоща царя звірі, ніж Лав, їм, звичайно, не зійти, а з двох

Але, зокрема, сказав: «Ліс — це ліс, звірі — це звірі, том цар — це Ліс».

Епістолярії — М

Він ще звилки двадцять тлумачив мені, чому вважає так,

А Ё О...

тільки стукає мов нога, там
ї мов акмля». Задумався в,
задумався, непружин пам'ять,
потім узяв аркуш акперу і на-

З повагою
Михайло GERUN.



NISSAN

СОЛНЕЧНЫЙ ГОСТЬ ИЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА

Новое семейство NISSAN SUNNY создано, чтобы соответствовать самым придирчивым требованиям автомобилистов.

SUNNY — безупречное сочетание элегантности дизайна с комфортом, безопасностью и экономичностью.

Эти автомобили, в том числе NISSAN PRIMERA, Вы можете приобрести со скидкой в Киеве УЖЕ СЕГОДНЯ. Оплата в КИЕВ.

Все модели — европейской сборки, адаптированы к условиям Украины, что является ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ ИХ НАДЕЖНОСТИ В ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Кроме того, NISSAN — УКРАИНА предлагает машины повышенной проходимости PATROL, WAGON и микроавтобусы URVAN — по предварительным заказам.

Ждем Вас по адресу: **г. Киев, ул. Героев Оборон, 4 (СТО-1).**
 Контактные телефоны: (044) 223-21-23, 263-29-10,
 263-28-10.
 FAX: (044) 221-52-92.



© EU CHANGING LIVES SINCE 1989



TAKRAF

Lauchhammer - Leipzig

Как деятельное во всем мире предприятие мы являемся Вашим компетентным партнером для

- ТРАНСПОРТНЫХ УСТАНОВОК ДЛЯ ШТУЧНЫХ ГРУЗОВ
- ТРАНСПОРТНЫХ УСТАНОВОК ДЛЯ СЫПУЧИХ ГРУЗОВ
- КАРЬЕРНЫХ УСТАНОВОК

Мы располагаем многолетним опытом в качестве генерального подрядчика для комплексных установок.

Мы концентрируем ответственность за весь объем поставок и проводимых работ в одних руках.

Наши представительства во всем мире обеспечивают контакты с нашими покупателями.

Под знаком признанной на всем мировом рынке КОМПЕТЕНЦИИ фирмы TAKRAF мы предлагаем

- карьерные установки
- установки для перевалки, транспортировки, сортировки и дозирования насыпных грузов
- комплексное портовое оборудование
- исследования к проектированию
- проектирование
- проектирование и производственный менеджмент
- поставки
- ввод в эксплуатацию
- подготовку и обучение
- сервис установок
- капитальные ремонты и реконструкция

Пользуйтесь нашими услугами и убедитесь в потенциале фирмы TAKRAF. Теперь Вы можете обращаться прямо в наше Киевское бюро:

Представительство TAKRAF

Проспект Академика Паладина, 46
 КИЕВ Тел. 444-24-83

TAKRAF Lauchhammer - Leipzig · Seeburgstraße 14/20 · O-7010 Leipzig · Bundesrepublik Deutschland
 Telefon: 7 96 80 · Fax: 7 96 82 57

ГОЛОС України

ЗАСІВНИК —
 ВЕРХОВНА РАДА
 УКРАЇНИ

Газета виходить
 з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЮХ, перший заступник головного редактора; Олександр БУРЯК, заступник головного редактора; Володимир БРАСНОДІМСЬКИЙ, очолює завідувач відділом культури; Борис СІДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНІСЬКИЙ, редактор відділу судової, кримінальної справи.

Адреса редакції:
 252047, Київ-47,
 вул. Історична, 4.

ТЕЛЕФОН: для дозвонів — 441-89-61; 441-89-66;
 телефони — 224-77-84; відділ реклами — 441-89-74,
 441-89-44.
 © Уважайте на авторські права.
 © Інформація з цієї газети — тільки на сторінках газети.

* Редакція не несе відповідальності за зміст публікацій.

* За те, чи є інформація фактичною, відповідає автор.

Газета виходить
 8 разів на тиждень
 (крім неділі в пенсійний
 універсально-побутовий
 тиждень).

Індекс 60855.
 Загальний тираж
 737 662.

Мовбачу друку
 здійснює «Підприємство
 України»
 252047, Київ-47,
 просп. Перемоги, 50.
 1 2 3 4 5 6 7 8
 Зам. 931013.

Телебачення

НЕДІЛЯ

- 28 СІЧНЯ
 1 ПРОГРАМА УТ
- 8.00 УТН.
 - 9.55 Народні таланти «Пісня і Вісломоні».
 - 10.30 Мультиплікаційна суботня «Кей жана Сетам».
 - 11.25 Концерт в творчості Дм. Родіна.
 - 12.05 Док. телефільм «Софін дна».
 - 12.30 Телеконт. продовжується. Г. Тютюнник, «Корина».
 - 14.15 Соло і вокал.
 - 15.00 УТН.
 - 15.10 На марті.
 - 15.55 «Кей».
 - 16.15 Сімейно-научно-познавальна програма «Відкриття».
 - 18.20 Худ. телефільм «Відкриття».
 - 20.15 «Ан. Овчарук».
 - 20.30 Мультиплікаційна «Лісова будинок», 5 серія.
 - 21.00 Вечірній концерт.
 - 21.15 Аргентинське виступ. Розважальна програма.
 - 22.00 Вулиці і майд. Інформаційно-научна програма.
 - 23.30 Вперше на сцені, УТ. Худ. фільм «Відкриття».
 - 1 КАНАЛ «ОСТАННІЙ».
 - 8.20 3 ранку ранок. Прем'єра мультиплікаційного «Денер» — сестри і діти «Діагоналі» (Франція).
 - 9.00 Вечірній концерт.
 - 9.30 Різдвяні гуляння. Концерт хору ім. М. Пятницького.
 - 10.30 Під аномалію «Пі».
 - 11.20 Розважальна програма.
 - 12.00 «Пригоди чорного Красти».
 - 12.30 Прем'єра мультиплікаційного «Пі» і Геркулес».
 - 12.40 Прем'єра фільму «Шаронна одіссея».
 - 12.50 Прем'єра фільму «Вітні».
 - 14.00 Новина (в сурдоперекладі).
 - 14.20 Власно у прямому ефірі.
 - 15.00 Клуб мажорантів.
 - 15.10 Життя в прямому ефірі.
 - 15.58 Панорама.
 - 16.35 Тележурнал.
 - 16.50 Прем'єра мультиплікаційного «Каспар та його друзі» (Англія). «Справжній лев».
 - 17.45 Новина.
 - 18.00 Фільм М. Котларова.
 - 18.40 Кінофільм.
 - 19.00 Вперше на телебаченні. Худ. фільм «Небеса обітвані».
 - 21.00 Научний.
 - 21.45 Спортивний ут-екс.
 - 22.00 Матч.
 - 23.00 Новина.
 - 23.25 «Ранок алма» у мульті-ефірі.
 - 0.05 Вибірочко.
 - 1 КАНАЛ «ОСТАННІЙ».
 - 9.10 «Пригода в Морелі».
 - 9.40 Ляшко нам пісня...
 - 10.10 Акт-батт.
 - 10.40 Тележурнал.
 - 11.10 Мувелі.
 - 12.40 Сімейно-научна.
 - 13.00 Вісті.
 - 13.20 На марті.
 - 13.35 Крайній грім ІВА.
 - 14.30 Майстер. Поет Ю. Леонісевич.
 - 15.28 Поема і Донху.
 - 15.53 У світі танців.
 - 18.53 Кінофільм «Вітні».
 - 17.45 Грім Сімона Фронель (Грім).
 - 18.30 Обличчя до столиці.
 - 19.00 Вісник. Олена Косаченко.
 - 19.05 Мультиплікаційний.
 - 19.30 СРЗ.
 - 19.40 Мій друг.
 - 20.00 Сад і дитина.
 - 20.10 Вісті.
 - 20.25 «Пісня футбол».
 - 20.55 Вісті.
 - 21.00 Худ. фільм «Вітні».
 - 22.40 Вісті.
 - 23.30 СРЗ.
 - 23.45 Р.А. «Кіно».
 - 24.00 Р.А. «Кіно».
 - 24.15 Р.А. «Кіно».
 - 24.30 Р.А. «Кіно».
 - 24.45 Р.А. «Кіно».
 - 24.55 Р.А. «Кіно».
 - 25.00 Р.А. «Кіно».
 - 25.15 Р.А. «Кіно».
 - 25.30 Р.А. «Кіно».
 - 25.45 Р.А. «Кіно».
 - 26.00 Р.А. «Кіно».
 - 26.15 Р.А. «Кіно».
 - 26.30 Р.А. «Кіно».
 - 26.45 Р.А. «Кіно».
 - 27.00 Р.А. «Кіно».
 - 27.15 Р.А. «Кіно».
 - 27.30 Р.А. «Кіно».
 - 27.45 Р.А. «Кіно».
 - 28.00 Р.А. «Кіно».
 - 28.15 Р.А. «Кіно».
 - 28.30 Р.А. «Кіно».
 - 28.45 Р.А. «Кіно».
 - 29.00 Р.А. «Кіно».
 - 29.15 Р.А. «Кіно».
 - 29.30 Р.А. «Кіно».
 - 29.45 Р.А. «Кіно».
 - 30.00 Р.А. «Кіно».
 - 30.15 Р.А. «Кіно».
 - 30.30 Р.А. «Кіно».
 - 30.45 Р.А. «Кіно».
 - 31.00 Р.А. «Кіно».
 - 31.15 Р.А. «Кіно».
 - 31.30 Р.А. «Кіно».
 - 31.45 Р.А. «Кіно».
 - 32.00 Р.А. «Кіно».
 - 32.15 Р.А. «Кіно».
 - 32.30 Р.А. «Кіно».
 - 32.45 Р.А. «Кіно».
 - 33.00 Р.А. «Кіно».
 - 33.15 Р.А. «Кіно».
 - 33.30 Р.А. «Кіно».
 - 33.45 Р.А. «Кіно».
 - 34.00 Р.А. «Кіно».
 - 34.15 Р.А. «Кіно».
 - 34.30 Р.А. «Кіно».
 - 34.45 Р.А. «Кіно».
 - 35.00 Р.А. «Кіно».
 - 35.15 Р.А. «Кіно».
 - 35.30 Р.А. «Кіно».
 - 35.45 Р.А. «Кіно».
 - 36.00 Р.А. «Кіно».
 - 36.15 Р.А. «Кіно».
 - 36.30 Р.А. «Кіно».
 - 36.45 Р.А. «Кіно».
 - 37.00 Р.А. «Кіно».
 - 37.15 Р.А. «Кіно».
 - 37.30 Р.А. «Кіно».
 - 37.45 Р.А. «Кіно».
 - 38.00 Р.А. «Кіно».
 - 38.15 Р.А. «Кіно».
 - 38.30 Р.А. «Кіно».
 - 38.45 Р.А. «Кіно».
 - 39.00 Р.А. «Кіно».
 - 39.15 Р.А. «Кіно».
 - 39.30 Р.А. «Кіно».
 - 39.45 Р.А. «Кіно».
 - 40.00 Р.А. «Кіно».
 - 40.15 Р.А. «Кіно».
 - 40.30 Р.А. «Кіно».
 - 40.45 Р.А. «Кіно».
 - 41.00 Р.А. «Кіно».
 - 41.15 Р.А. «Кіно».
 - 41.30 Р.А. «Кіно».
 - 41.45 Р.А. «Кіно».
 - 42.00 Р.А. «Кіно».
 - 42.15 Р.А. «Кіно».
 - 42.30 Р.А. «Кіно».
 - 42.45 Р.А. «Кіно».
 - 43.00 Р.А. «Кіно».
 - 43.15 Р.А. «Кіно».
 - 43.30 Р.А. «Кіно».
 - 43.45 Р.А. «Кіно».
 - 44.00 Р.А. «Кіно».
 - 44.15 Р.А. «Кіно».
 - 44.30 Р.А. «Кіно».
 - 44.45 Р.А. «Кіно».
 - 45.00 Р.А. «Кіно».
 - 45.15 Р.А. «Кіно».
 - 45.30 Р.А. «Кіно».
 - 45.45 Р.А. «Кіно».
 - 46.00 Р.А. «Кіно».
 - 46.15 Р.А. «Кіно».
 - 46.30 Р.А. «Кіно».
 - 46.45 Р.А. «Кіно».
 - 47.00 Р.А. «Кіно».
 - 47.15 Р.А. «Кіно».
 - 47.30 Р.А. «Кіно».
 - 47.45 Р.А. «Кіно».
 - 48.00 Р.А. «Кіно».
 - 48.15 Р.А. «Кіно».
 - 48.30 Р.А. «Кіно».
 - 48.45 Р.А. «Кіно».
 - 49.00 Р.А. «Кіно».
 - 49.15 Р.А. «Кіно».
 - 49.30 Р.А. «Кіно».
 - 49.45 Р.А. «Кіно».
 - 50.00 Р.А. «Кіно».
 - 50.15 Р.А. «Кіно».
 - 50.30 Р.А. «Кіно».
 - 50.45 Р.А. «Кіно».
 - 51.00 Р.А. «Кіно».
 - 51.15 Р.А. «Кіно».
 - 51.30 Р.А. «Кіно».
 - 51.45 Р.А. «Кіно».
 - 52.00 Р.А. «Кіно».
 - 52.15 Р.А. «Кіно».
 - 52.30 Р.А. «Кіно».
 - 52.45 Р.А. «Кіно».
 - 53.00 Р.А. «Кіно».
 - 53.15 Р.А. «Кіно».
 - 53.30 Р.А. «Кіно».
 - 53.45 Р.А. «Кіно».
 - 54.00 Р.А. «Кіно».
 - 54.15 Р.А. «Кіно».
 - 54.30 Р.А. «Кіно».
 - 54.45 Р.А. «Кіно».
 - 55.00 Р.А. «Кіно».
 - 55.15 Р.А. «Кіно».
 - 55.30 Р.А. «Кіно».
 - 55.45 Р.А. «Кіно».
 - 56.00 Р.А. «Кіно».
 - 56.15 Р.А. «Кіно».
 - 56.30 Р.А. «Кіно».
 - 56.45 Р.А. «Кіно».
 - 57.00 Р.А. «Кіно».
 - 57.15 Р.А. «Кіно».
 - 57.30 Р.А. «Кіно».
 - 57.45 Р.А. «Кіно».
 - 58.00 Р.А. «Кіно».
 - 58.15 Р.А. «Кіно».
 - 58.30 Р.А. «Кіно».
 - 58.45 Р.А. «Кіно».
 - 59.00 Р.А. «Кіно».
 - 59.15 Р.А. «Кіно».
 - 59.30 Р.А. «Кіно».
 - 59.45 Р.А. «Кіно».
 - 60.00 Р.А. «Кіно».
 - 60.15 Р.А. «Кіно».
 - 60.30 Р.А. «Кіно».
 - 60.45 Р.А. «Кіно».
 - 61.00 Р.А. «Кіно».
 - 61.15 Р.А. «Кіно».
 - 61.30 Р.А. «Кіно».
 - 61.45 Р.А. «Кіно».
 - 62.00 Р.А. «Кіно».
 - 62.15 Р.А. «Кіно».
 - 62.30 Р.А. «Кіно».
 - 62.45 Р.А. «Кіно».
 - 63.00 Р.А. «Кіно».
 - 63.15 Р.А. «Кіно».
 - 63.30 Р.А. «Кіно».
 - 63.45 Р.А. «Кіно».
 - 64.00 Р.А. «Кіно».
 - 64.15 Р.А. «Кіно».
 - 64.30 Р.А. «Кіно».
 - 64.45 Р.А. «Кіно».
 - 65.00 Р.А. «Кіно».
 - 65.15 Р.А. «Кіно».
 - 65.30 Р.А. «Кіно».
 - 65.45 Р.А. «Кіно».
 - 66.00 Р.А. «Кіно».
 - 66.15 Р.А. «Кіно».
 - 66.30 Р.А. «Кіно».
 - 66.45 Р.А. «Кіно».
 - 67.00 Р.А. «Кіно».
 - 67.15 Р.А. «Кіно».
 - 67.30 Р.А. «Кіно».
 - 67.45 Р.А. «Кіно».
 - 68.00 Р.А. «Кіно».
 - 68.15 Р.А. «Кіно».
 - 68.30 Р.А. «Кіно».
 - 68.45 Р.А. «Кіно».
 - 69.00 Р.А. «Кіно».
 - 69.15 Р.А. «Кіно».
 - 69.30 Р.А. «Кіно».
 - 69.45 Р.А. «Кіно».
 - 70.00 Р.А. «Кіно».
 - 70.15 Р.А. «Кіно».
 - 70.30 Р.А. «Кіно».
 - 70.45 Р.А. «Кіно».
 - 71.00 Р.А. «Кіно».
 - 71.15 Р.А. «Кіно».
 - 71.30 Р.А. «Кіно».
 - 71.45 Р.А. «Кіно».
 - 72.00 Р.А. «Кіно».
 - 72.15 Р.А. «Кіно».
 - 72.30 Р.А. «Кіно».
 - 72.45 Р.А. «Кіно».
 - 73.00 Р.А. «Кіно».
 - 73.15 Р.А. «Кіно».
 - 73.30 Р.А. «Кіно».
 - 73.45 Р.А. «Кіно».
 - 74.00 Р.А. «Кіно».
 - 74.15 Р.А. «Кіно».
 - 74.30 Р.А. «Кіно».
 - 74.45 Р.А. «Кіно».
 - 75.00 Р.А. «Кіно».
 - 75.15 Р.А. «Кіно».
 - 75.30 Р.А. «Кіно».
 - 75.45 Р.А. «Кіно».
 - 76.00 Р.А. «Кіно».
 - 76.15 Р.А. «Кіно».
 - 76.30 Р.А. «Кіно».
 - 76.45 Р.А. «Кіно».
 - 77.00 Р.А. «Кіно».
 - 77.15 Р.А. «Кіно».
 - 77.30 Р.А. «Кіно».
 - 77.45 Р.А. «Кіно».
 - 78.00 Р.А. «Кіно».
 - 78.15 Р.А. «Кіно».
 - 78.30 Р.А. «Кіно».
 - 78.45 Р.А. «Кіно».
 - 79.00 Р.А. «Кіно».
 - 79.15 Р.А. «Кіно».
 - 79.30 Р.А. «Кіно».
 - 79.45 Р.А. «Кіно».
 - 80.00 Р.А. «Кіно».
 - 80.15 Р.А. «Кіно».
 - 80.30 Р.А. «Кіно».
 - 80.45 Р.А. «Кіно».
 - 81.00 Р.А. «Кіно».
 - 81.15 Р.А. «Кіно».
 - 81.30 Р.А. «Кіно».
 - 81.45 Р.А. «Кіно».
 - 82.00 Р.А. «Кіно».
 - 82.15 Р.А. «Кіно».
 - 82.30 Р.А. «Кіно».
 - 82.45 Р.А. «Кіно».
 - 83.00 Р.А. «Кіно».
 - 83.15 Р.А. «Кіно».
 - 83.30 Р.А. «Кіно».
 - 83.45 Р.А. «Кіно».
 - 84.00 Р.А. «Кіно».
 - 84.15 Р.А. «Кіно».
 - 84.30 Р.А. «Кіно».
 - 84.45 Р.А. «Кіно».
 - 85.00 Р.А. «Кіно».
 - 85.15 Р.А. «Кіно».
 - 85.30 Р.А. «Кіно».
 - 85.45 Р.А. «Кіно».
 - 86.00 Р.А. «Кіно».
 - 86.15 Р.А. «Кіно».
 - 86.30 Р.А. «Кіно».
 - 86.45 Р.А. «Кіно».
 - 87.00 Р.А. «Кіно».
 - 87.15 Р.А. «Кіно».
 - 87.30 Р.А. «Кіно».
 - 87.45 Р.А. «Кіно».
 - 88.00 Р.А. «Кіно».
 - 88.15 Р.А. «Кіно».
 - 88.30 Р.А. «Кіно».
 - 88.45 Р.А. «Кіно».
 - 89.00 Р.А. «Кіно».
 - 89.15 Р.А. «Кіно».
 - 89.30 Р.А. «Кіно».
 - 89.45 Р.А. «Кіно».
 - 90.00 Р.А. «Кіно».
 - 90.15 Р.А. «Кіно».
 - 90.30 Р.А. «Кіно».
 - 90.45 Р.А. «Кіно».
 - 91.00 Р.А. «Кіно».
 - 91.15 Р.А. «Кіно».
 - 91.30 Р.А. «Кіно».
 - 91.45 Р.А. «Кіно».
 - 92.00 Р.А. «Кіно».
 - 92.15 Р.А. «Кіно».
 - 92.30 Р.А. «Кіно».
 - 92.45 Р.А. «Кіно».
 - 93.00 Р.А. «Кіно».
 - 93.15 Р.А. «Кіно».
 - 93.30 Р.А. «Кіно».
 - 93.45 Р.А. «Кіно».
 - 94.00 Р.А. «Кіно».
 - 94.15 Р.А. «Кіно».
 - 94.30 Р.А. «Кіно».
 - 94.45 Р.А. «Кіно».
 - 95.00 Р.А. «Кіно».
 - 95.15 Р.А. «Кіно».
 - 95.30 Р.А. «Кіно».
 - 95.45 Р.А. «Кіно».
 - 96.00 Р.А. «Кіно».
 - 96.15 Р.А. «Кіно».
 - 96.30 Р.А. «Кіно».
 - 96.45 Р.А. «Кіно».
 - 97.00 Р.А. «Кіно».
 - 97.15 Р.А. «Кіно».
 - 97.30 Р.А. «Кіно».
 - 97.45 Р.А. «Кіно».
 - 98.00 Р.А. «Кіно».
 - 98.15 Р.А. «Кіно».
 - 98.30 Р.А. «Кіно».
 - 98.45 Р.А. «Кіно».
 - 99.00 Р.А. «Кіно».
 - 99.15 Р.А. «Кіно».
 - 99.30 Р.А. «Кіно».
 - 99.45 Р.А. «Кіно».
 - 100.00 Р.А. «Кіно».
 - 100.15 Р.А. «Кіно».
 - 100.30 Р.А. «Кіно».
 - 100.45 Р.А. «Кіно».